



慶賀活動 Celebrations

26 位會員獲特區政府表揚

自特區政府設立勳銜制度以來，每年均有本會成員獲授勳銜，表揚其服務社會的卓越表現。2019 年共有 19 位會員獲授勳銜、3 位獲頒行政長官社區服務獎狀、4 位獲委任太平紳士。本會舉行盛大晚宴，祝賀本年度大紫荊勳賢，以及獲頒授榮銜及獲委任太平紳士的會員。(12/8)

26 Members Recognized by the HKSAR Government

Since the inception of the HKSAR Government's Honour System, the Chamber's members have been on the Honours List every year. In 2019, 19 members were awarded various medals, 3 were awarded CE's Commendation for Community Service and 4 were appointed Justice of the Peace (JP). A dinner reception was hosted in honor of these members. (12/8)



▲ 設宴祝賀大紫荊勳賢，以及獲頒授榮銜及獲委任太平紳士的本會成員。
A dinner reception was hosted in honor of GBM recipient and other CGCC members awarded with honours.

2019年榮獲勳銜及獲委太平紳士之會員 CGCC Recipients of Medals and Title of JP in 2019

大紫荊勳章 GBM	余國春 Yu Kwok-chun	洪祖杭 Hung Chao-hong		
金紫荊星章 GBS	廖長江 Martin Liao			
銀紫荊星章 SBS	周永成 Vincent Chow	諸立力 Victor Chu		
銅紫荊星章 BBS	蔡關穎琴 Janice Choi	鍾偉平 Chung Wai-ping	張學修 Charles Cheung	林家禮 George Lam
	李誠權 Alexander Li	鄭卓標 Cheng Cheuk-piu	羅榮銘 Low Lock-ming	
榮譽勳章 MH	唐大錦 David Tong	呂金房 Lui Kam-fong	李純鶴 Li Shun-hok	李銑發 Lee Yuk-fat
	林靄嫻 Anita Lam	陳正欣 Daniel Chan	羅台泰 Lo Tai-chin	
行政長官社區服務獎狀 CE's Commendation for Community Service	李錦雄 Lee Kam-hung	曾耀棠 Tsang Yiu-tong	蔡志忠 Tsoi Chi-chung	
太平紳士 JP	張俊勇 Thomas Cheung	朱浴龍 Chu Yuk-lung	張永康 Shannon Cheung	莊家彬 Albert Chuang



▲ 70周年國慶暨愛心慈善專場，與眾同樂。
 ▲ To celebrate the 70th anniversary of the founding of the PRC with the public.

同賀國慶

舉行“慶祝 70 周年國慶暨愛心慈善專場”，與逾千名嘉賓同賀國慶，並參與香港工商界同胞慶祝國慶籌委會及香港工商界婦女慶祝國慶籌備委員會的工作，與各界攜手籌辦國慶活動。(21/8)

PRC Founding Anniversary

To celebrate the 70th anniversary of the founding of the PRC, the Chamber hosted a performing arts show attended by over 1,000 guests. In addition, the Chamber took part in organizing the celebratory events initiated by the preparatory committees of the larger business community and business women in Hong Kong. (21/8)



▲ “國慶 70 載 我家·我國”攝影比賽頒獎典禮。
 ▲ Award ceremony of the photo competition in celebrating the 70th anniversary of the founding of the PRC.

年內同時主辦“國慶 70 載 我家·我國”攝影比賽及“國慶 70 周年全港小學生中文徵文比賽”。參賽作品充分表達家國情懷，並展現香港與祖國共融發展的一面。

Meanwhile, a photo Competition and an essay competition for primary students were organized in celebration of the 70th anniversary of the PRC. Entries showed harmonious scenes and developmental relationships between Hong Kong and its motherland.



◀ 國慶 70 周年全港小學生中文徵文比賽。
 ▶ Essay competition celebrating the 70th anniversary of the founding of the PRC.



◀ 冠軍：繪畫中國夢
Champion: Painting the Chinese Dream



▶ 亞軍：香港道地的風土民情
1st Runner-up: A Common Scene in Hong Kong



◀ 季軍：中國女排到港作賽
2nd Runner-up: China Women's Volleyball Team in Hong Kong



▲ 春節酒會，冠蓋雲集。
Distinguished guests at the spring cocktail reception.

春節酒會

己亥年伊始，舉行春節酒會，與近 600 名嘉賓及會員共賀新春。(12/2)

Spring Cocktail Reception

A spring cocktail reception was hosted to celebrate the Lunar New Year with some 600 guests and members. (12/2)